

La Voz de Menorca

Número 9074
Año XXVIII. — Número 9074

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9074

En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, MIERCOLES 20 DE SEPTIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

GLOSAS

LA MORAL DEL FUERTE

Sin duda Federico Nietzsche se adelantó a su tiempo. La ideología humanitaria, el cuadro de valores morales que el combatía, se hunde a la postre. Y como si Nietzsche hubiera previsto el futuro, hay evidentemente un poco de su doctrina en el culto a la fuerza, tan bochornoso en la hora actual. Esas figuras señeras, esas fuertes individualidades que pretenden conducir al resto de la humanidad, son un poco el superhombre. Lo malo es que esta moral del fuerte no parece muy sólida. Da la impresión de algo previsorio. Los ataques a la civilización vigente y a los valores éticos son justos en el aspecto crítico y meramente negativo; pero la fuerza no es una base firme para construir una valoración moral sobre ella. El fondo cristiano de la ideología liberal y humanitaria persiste todavía y persiste. En este desconcierto de la hora actual, en esta almoneda de valores históricos más o menos accidentales, se buscan principios básicos que enraicen en la naturaleza humana. Y juzgamos un error fijarse con exclusividad en una época prescindiendo de las demás. Si hay valores fundamentales en el cristianismo, también los hay, sin duda, en el Renacimiento y en el siglo XVIII. El arte es obra de la colaboración de todas las épocas, y la cuestión es no trunca la línea melódica de la vida humana. La moral del fuerte, que es en el fondo una ausencia de moral, encierra un embargo, por lo que hace a la época presente, una paradoja, ya que sus defensores son por regla general gentes que pretenden representar el más auténtico espíritu cristiano: gentes que invocan este espíritu, hablan de jerarquías y disciplinas, combatiendo el sentido liberal y humanitario de la civilización y defendiendo la moral representada por estos principios como propia de esclavos, de gente inferior y sin ningún dere-

cho. Esta es una de las paradojas más curiosas del momento actual.

Hay, sin duda, a través de la Historia un continuo y persistente anhelo de liberación humana que toma gran impulso en el cristianismo, se perfila en el Renacimiento y encarna en algunos aspectos en la Revolución Francesa. ¿Eso es un mal? ¿Eso es un bien? Desde luego, ese anhelo de liberación es justísimo. Podrá haber excesos e imperfecciones en el modo de entender esa libertad; pero ella en sí misma es algo perfectamente legítimo, sobre lo que no cabe discusión. En cambio es una cosa negativa y bárbara, a nuestro juicio, esa actitud ideológica y política que consiste en propugnar el aplastamiento de las muchedumbres colocando enfrente de ellas y de sus derechos las de un individualismo aristocrático.

Esa moral del fuerte, o sea esa falta de moral que implica el desprecio de la ideología liberal y humanitaria, tiene mucha trascendencia, porque supone también el desdén de los derechos individuales, y entre ellos el derecho a la vida, y justifica o excusa el empleo de la violencia, dándose la contradicción de que quienes abogan por la desaparición de la pena de muerte en los códigos no vacilen en atentar contra la vida en sus semejantes en las luchas políticas. En una palabra: es tal el confusionismo de la hora presente y tal la pasión de ciertas ideologías políticas, que no existen normas éticas para deslindar dónde termina la propaganda legítima y dónde comienzan las zonas sospechosas de criminalidad. Pero ¿es que todo eso va a persistir? Pero ¿es que no va a haber ninguna norma reguladora más que la pasión y la fuerza? Yo no creo que haya fórmulas dogmáticas e inmovibles; pero por de pronto hay algo infranqueable, que es el derecho a la vida y la exclusión de toda violencia.

VICTORIANO GARCIA MARTI

LOS QUE NO VISITAN

MENORCA FIEL CORAZON

(Artículo escrito en francés por Claude Dervem, con ilustraciones en «Le Miroir Du Monde» traducido libremente por F. Pou Moragas del Fomento del Turismo de Menorca).

Menorca se distingue de las otras Baleares como un continente se diferencia de un país, y el turismo, hasta hoy lo ha apreciado en provecho de Mallorca y de Ibiza la de las lindas bahías. Desprecio inmerecido que llegará a la sorpresa ante esta mezcla de ondulada, abrasada por el sol o por la lluvia.

Regular paisaje el del immaculado de una aldea africana asentada sobre un erial bretón. Una mezcla de encantos con algo de Sidi-bon Said; en el centro un túmulo gigante «Monte Toro», desde el cual se pueden observar no solamente los extraños bloques ciclópeos remotos de los de Carnac; pero también el cimbar suave de una palma en la bahía de Oriente. La costa Sur, que pique en acantilado de ocre, la que surge surcada por profundos desgarrados por lagunas interiores; pero sobre todo una abajándose a veces en pequeñas bahías de injurioso verdor, en bahías salvajes que conducen a playas

La del Este Mahón, capital política y comercial está encaramada, blanca y amarilla, sobre un acantilado, encima de otro fiordo inmenso de tres millas de longitud, una magnífica guarida; el puerto más seguro del Mediterráneo apretado entre bermejas colinas, islotes y promontorios; una vasta decoración esmaltada de sombrío verdor y casas blancas.

Todo esto y la isla toda es sin duda menos encantadora que Mallorca; no puede decir sin embargo hasta que punto llega mi amor a esta tierra, sus contrastes perpetuos, su aspereza saludable, este viento de epopeya que barre sobre toda la meseta, grandes recuerdos, banderas invisibles, Mahón, Ciudadela son los dos polos donde se concreta toda la historia de Menorca, y hasta algo de la nuestra.

Cinco veces en menos de dos siglos soldados franceses pisan este suelo, alternativamente, aliados, conquistadores, cautivos, huéspedes pagando cada vez su tributo a la muerte. Por lo cierto grandes recuerdos, y que parecen haber dejado aquí más amistades que rencores.

El primer acto se pasa bajo el pabellón del Rey-Sol.

A primeros de enero de 1707, una escuadra aparece en las aguas de Mahón, se trata de sostener aquí el prestigio del nieto de Luis XIV el joven Felipe V. En dos días la isla se somete sin oposición.

Ciudadela resiste abrigada por los ocho bastiones de sus murallas; tiene que capitular sin embargo y la rendición se firma en la villa de Ferrerías asenta-

da en las faldas de una colina, sobre la carretera de Mahón.

Pero el 19 de septiembre de 1708 la flota anglo-holandesa del almirante Leake desembarca frente a las casitas blancas de Cala Alcaufar, mientras otro ataque se efectúa en la costa opuesta de la isla por la bahía de Fornells, la que se parece a un lago marino en una copa de colinas áridas. El 30 de septiembre el Castillo se rinde y su guarnición se ve obligada a embarcar hacia España y Tolón.

He aquí, pues, los ingleses dueños de Menorca. El tratado de Utrech en 1713 les asegura la posesión de la isla. Los años pasan...

En este firmamento, aparentemente tranquilo, un trueno estalla.

El 18 de abril de 1756, la mañana de Pascua, mientras las campanas llenaban los aires de alegres sonidos, una escuadra francesa se despliega a lo largo de las costas bajas y bermejas de Ciudadela: 12 navíos, 7 fragatas, 180 buques mercantes. El «Goudroyaut» enarbolaba la insignia de la Galissonnière. Doce mil hombres desembarcan en la Cala de Santandria. Es el ejército de las costas del Mediterráneo, bajo las órdenes del mariscal de Richelieu.

El Archipiélago queda estupefacto. A la noticia del desembarco la guarnición inglesa recibe orden de replegarse en el Castillo de San Felipe, amontonando en su retirada cuantos obstáculos puede en los caminos y veredas. No obstante el ejército duerme en tierra; acogido con muestras de júbilo por los habitantes. Todavía la guerra no está declarada oficialmente con Inglaterra. El gobernador inglés Sir William Blakeney hace decir a Richelieu: «Con qué intenciones, Señor habéis desembarcado en esta isla? «Puedo asegurar a V. E., contesta Richelieu, que son exactamente las mismas que las de las flotas de S. M. Británica para con los navíos franceses. Y el sitio comienza.

Cuatro semanas han transcurrido, cuando la flota inglesa del Almirante Byng aparece en lontananza. Pero, entre sus 18 navíos y la entrada de Mahón, encuentra la escuadra de la Galissonnière, que le presenta combate; cuatro horas de encarnizada lucha y maniobras, después el fuego cesa entre las dos escuadras que han quedado fuera del alcance de los proyectiles, porque Byng viéndose obligado a reparar sus navíos desmantelados renuncia a socorrer a los sitiados. La victoria de la Galissonnière, grande hombre y diestro marino, es acogida por las tropas de Richelieu con entusiasmo indescriptible. Pero el cerco continúa tenaz.

El 20 de junio las gruesas baterías cesan el fuego durante la noche después de abrir un boquete permitiendo el asalto. La resistencia inglesa se mantiene desesperada. Al apuntar el alba el fuerte se rinde y mientras que los ingleses y sus familias han de dejar Menorca en número de cuatro mil Richelieu hace en París una entrada triunfal.

Henos aquí, pues, instalados en Menorca. Después de los clubs ingleses, los salones de Francia abren sus puertas: una vida de Sociedad, amable, brillante, hace el ambiente menos austero. Las damas mahonesas, tan parcas antes, toman el gusto a las «toilettes» o las hermosas «soirées». La afición a los espectáculos, al baile, al pan blanco y a las bellas letras.

El nuevo Gobernador es un par de Bretaña, el conde de Lannion. Abre nuevas carreteras y resuelve fundar una aldea dedicada al Rey San Luis, en la garriga de Bini Fadat, cerca de Mahón. En 1758, pide permiso dejando el Gobierno a otro bretón el Marqués de Fremeur. Este muere un año después de la salida de Lannion que vuelve a tomar posesión de su cargo, pero muere a su vez el 20 de octubre de 1762, llorado por todos los menorquines. Ocho meses más tarde el tratado de París, nos obliga a ceder, sin combate, la Isla a los ingleses de la que se adueñan durante unos veinte años, pero en 1781 el duque de Grillon en tropas franco-españolas desembarca en Cala Mesquita, sitia seis meses San Felipe y lo arrebató el 6 de enero de 1782.

En 1798 Inglaterra vuelve a tomar posesión de la misma y el Almirante Nelson, habita el predio de San Antonio, en donde se ve todavía su cuarto de trabajo. Pero la paz de Amiens consagró el derecho Español.

Quando la campaña de Argelia, España nos abre el archipiélago Balear, y no solamente encontramos una base de abastecimiento, sino también un asilo para nuestros enfermos y heridos en los hospitales de Mahón. Los que no debían volver a pisar el suelo francés reposaron en un cercado solitario de donde en 1903 «Le Souvenir Français» les hizo solemnemente trasladar al Cementerio Católico en una sepultura adquirida a dicho fin, último rincón de tierra menorquina que posee Francia.

Este Campo santo es uno de los lugares más emocionantes de Mahón, un extenso laberinto blanco y triste, lleno de olor de los cipreses, un jardín para Infanta Difunta, en el cual se penetra por un pórtico triunfal. No he encontrado la tumba de Francisquita que murió en 1936 a la edad de 14 años asesinada por su amante que tenía 16, y del cual me habla un viajero.

Pero vi la de nuestros soldados rodeados de la piedad local, como en Ciudadela, en donde lámpara y flores, adornan los mausoleos de los naufragos franceses.

En Santa María, cuyas paredes de ocre dominan el puerto de Mahón dos lápidas, bajo el órgano monumental, han sido colocadas por orden del Rey Luis XV en honra de la memoria de un Júpiter fiel y virtuoso, sobre la primera se lee los nombres y títulos del Marqués de Fresneus. Sobre la otra el epitafio latino del Conde Launion.

De la otra parte de la plaza rodeada de casas señoriales y en el encantador pabellón de las Casas Consistoriales el retrato Launion pintado por Chiffet, poco antes de su muerte figura entre los mahoneses ilustres. Mirada negra, rostro energético de frac adornado con una floca del Espíritu Santo.

Está en fin delante de un fuerte. En los archivos tuve en mis manos el plano polvoriento de la aldea de San Luis creada por orden de Pedralbes en un terreno perteneciente al Rey e inferido a los particulares por el mínimo derecho, dotado de una iglesia que vino a bendecir con mucha pompa el cardenal Despuis.

La carretera sombreada que recorre la meseta a poca distancia del mar, conduce al San Luis de hoy deslumbrante por recientes blancos casas bajas, molinos immaculados, un baño de candor y de leche. La iglesia lleva sobre su fachada clásica y blanca una inscripción: «Divo Ludovico sacrum dedicaverit Gallus Ann. MDCCLVI»; entre trofeos y armas del Rey, de Lannion y de Causan. La estatua de San Luis domina el altar y un lienzo de Lesueur, donativo de Richelieu, proviene del gabinete de Cardenal.

Si París tiene una calle de Port-Mahón, el agradecimiento menorquín ha querido una calle de Lannion, y su admiración una calle de F. J. H. Se nos ha guardado aquí una simpatía tanto más emocionante que no se alimenta más que con recuerdos. Menorca no tiene colonia francesa, y nuestra escuadra no ha aparecido en sus aguas desde 1903. «Enviénsenos buques, me dijo una voz autorizada, el pueblo ama estas visitas que le alegran. Una rápida aclaración de algún «aviso» no es suficiente. Hace algunos años, Italia desplaza aquí sus pompas navales, anclando en la rada sus más bellas unidades. Los ausentes acaban siempre por hacer mal... Y sin embargo aquí se os ama». Esta amistad la he probado de mil maneras. La acogida constante, hasta en los pequeños zapateros que saben que vengo de Francia y rehúsan toda recompensa.

Nuestras revistas tienen un lugar particular en la biblioteca del club del Ate-ne, en donde se vive una vida intelectual, literaria, científica y artística. Sobre el encerado negro del curso de Francés que se da en dicho centro sorprendi una

mañana: «¡Viva Francia y España!» «La Marsellesa» flota cada tarde en el «cholo» de los altavoces.

CLAUDE DERVEM

CRONICA DE BERLIN

ICARO

(De «El Mercantil Valenciano».)

Todo el mundo conoce la fábula del ambicioso y al mismo tiempo imprudente Icaro. Era hijo de Dédalo, el famoso constructor del Laberinto en el que se encerró al Minotauro. Pero eso, como dice Kipling, ya es otra historia. El caso es que, de acuerdo padre e hijo, convinieron en hacer un ensayo de aviación, y para ello el muchacho, ayudado de su ingenioso padre, se sujetó a los hombros unas enormes alas, valiéndose de la cera como adhesivo. El padre aconsejó al muchacho que en su vuelo no se aproximara a Sol; pero el imprudente hijo olvidó la recomendación paterna, se aproximó al rutilante Febo y se le desprendió un ala. Entonces, de la misma manera que el avión de nuestros días, al que le ocurre semejante desgracia, no pudo evitar la caída tremenda, en la que perdió la vida.

Dédalo recogió el destrozado cuerpo de su hijo..., y aquí acaba la historia, por lo menos en cuanto a la que vamos a contar; se refiere.

El caso es que, según esta fábula, es una muy antigua la aspiración de los hombres a volar en los primeros tiempos, estos deseos, muchas veces no llevados a la práctica, se concretaban al vuelo que pudiéramos llamar individual, es decir, que si el hombre aspiraba a volar con sus propias fuerzas, proveyéndose de unas alas más o menos semejantes a las de las aves. Ya en la Edad Media se hicieron algunos ensayos, nunca coronados por la fortuna. A lo sumo, los inventores lograron salir indemnes de la aventura o quizás consiguieron planear unos metros. Pero nada más. Luego se sucedieron las tentativas; pero con mal éxito. Cuando los hermanos Montgolfier inventaron el globo aerostático pareció como si los hombres se hubiesen resignado a no volar, en el estricto sentido de la palabra. Se contentaron con estar en el espacio. Aspiróse a la dirección de los globos, cosa tenida por imposible, y luego, cuando menos se esperaba, la invención del motor de explosión solucionó a la vez la dirección de los globos y la aviación, con aparatos más pesados que el aire.

Mas, a pesar de todo, y de cuantos adelantos pasmosos se realizaron, la humanidad no se mostró satisfecha. Empezaron los llamados vuelos a vela, que, según ya sabe el lector, se llevan a cabo en unos pequeños aeroplanos sin motor, de manera que han de ser lanzados de una altura, remoleados por un avión normal, hasta dejarlos en pleno vuelo, o lanzados con medios especiales.

Los progresos que se han hecho en la navegación a vela son realmente pasmosos. En esos sencillos aparatos, que merecen el nombre de planeadores, los expertos pilotos han conseguido mantenerse varias horas en el aire, y aun ascender, cosa extraordinaria, si bien se mira.

Pero el hombre es insaciable. Quiere volar él solo, les decía, instalándose en un pequeño aparato que manejará con sus solas fuerzas, sin motor alguno. A lo sumo, utilizará lo que se pudiera llamar un «condensador» o «almacenador» de energía.

La Sociedad Politécnica de Francfort sobre el Main acaba de abrir un concurso, con un premio de cinco marcos, para todos aquellos que, utilizando solamente su energía muscular, consigan llevar a cabo un vuelo de un kilómetro sin tocar tierra. Durante media hora, antes de empezar el vuelo, el piloto podrá almacenar energía, a fin de poder sostenerse mejor en el aire una vez se dé la señal de partida.

Se han presentado varios modelos

pero el más notable es el del aviador Oscar Ursinus. Consiste en dos alas ligerísimas y en una hélice, accionada por cordones de caucho, que el piloto puede retorcer mediante la fuerza que ejerce sobre unos pedales. Existen otros modelos; pero más o menos, se fundan todos en unos pocos principios, muy semejantes, y es de creer que se consigan resultados apreciables.

En una palabra, nos hallamos en una situación parecida a la de los primeros tiempos de la aviación, cuando se concedían premios considerables para los aviadores que lograsen hacer pequeños recorridos, a poca altura y a velocidad escasa. Poco era lo que se conseguía; pero de aquello deriva la aviación actual. ¿Qué resultará de esos ensayos de vuelo individual?

SEGISMUNDO MORITZ.

Críticas breves

La Exposición de carteles de Menorca

Tres nombres que empiezan a ser conocidos. Tres personalidades que se acusan con recio perfil. Tres artistas: Fábrega, Hernández Mora, Soler Cots.

Fábrega: Sello personal, propio, inconfundible. Elegancia en la línea. Justeza de expresión.

Hernández Mora: Visión amplia, oportuna, acertada. Precisión en el detalle. Factura irreprochable.

Soler Cots: Temperamento esencialmente artista. Concepción original. Realización feliz.

Fábrega ha obtenido el premio del concurso. Su obra—el conocido molino de San Luis—es realmente una nota típica de Menorca. A nuestro juicio, y con todo respeto para los otros concursantes, el premio ha recaído en quien verdaderamente lo merece.

Hernández Mora ha obtenido una mención honorífica del jurado calificador. El tema presentado—un detalle de nuestro puerto visto desde una terraza—, es, sin duda alguna, una verdadera obra maestra.

Soler-Cots—un muchacho de veinte años—ha presentado dos temas que han sido comentados y elogiados debidamente. Soler-Cots, estilista de la figura femenina, (por algo alguien le ha llamado en «Las Noticias» de Barcelona «el poeta del lápiz» se nos ha revelado ahora como un cartelista excelente. ¡Lástima grande que este muchacho no posea un conocimiento personal de nuestra isla!

Gratamente impresionados por las obras a que hacemos referencia, trazamos estas líneas en homenaje de admiración cordial a estos tres artistas que, por sus méritos indiscutibles, han merecido unánimes elogios de cuantos han visitado la Exposición que nos ocupa.

R.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

Abonos Espinas S.A.-Barcelona

Los precios que hoy cotizamos son:

Superfosfato de cal 18/20	Ptas. 13'50 los 100 kilos
Sulfato amoniacal 20/21 azoe	» 27'00 » » »
Cloruro potasa 80/85 % (Potasa anhidra)	» 32'25 » » »
Sulfato potasa 90/92 % (48/50 arhidra)	» 45'25 » » »

CLASES GARANTIDAS 30 DIAS PLAZO SIN DESCUENTOS

Para más detalles al Depositario-Representante:

VICENTE PONS CARRERAS
PRIETO Y CAULES, 118 MAHON

Crónica local y general

DOCTRINA POLITICA

Por fuerte que sea un partido no puede gobernar sin contar con la opinión. En seguida que un partido gobierna dejar de servir intereses de partido para servir el interés superior de la nación. El partido que intentara gobernar sin el asenso de la mayoría del país haría obra funesta, sembraría de odios el alma nacional y gobernaría para un interés particular.

Y es que cuando un partido político gobierna se transforma en un organismo que recoge los anhelos y deseos de la sociedad, se hace servidor de todos los sectores que la forman, de todos sus matices, haciéndolos compatibles con leyes estudiadas sobre las posibilidades nacionales.

Y así es que todos los sectores de la sociedad influyen en la obra de gobierno de un partido determinado.

Todos los partidos tienen su programa. Y es natural que cuando gobiernan intentan realizarlo. Mas hay que tener en cuenta una cosa importantísima, y es que para convertirlo en realidad hay que tener presentes las circunstancias, los escollos, las dificultades, los obstáculos, los intereses legítimos que la sociedad ha creado y que a veces ni a locos no es posible destruir, y por esto la realización del programa ha de llevarse a cabo por un proceso de evolución y de oportunidades.

Cuando un partido gobernante no quiere tener en cuenta a la opinión, muy pronto se divorcia del país. Por esto hay que contar con ella, y de ahí que todo partido que gobierna ha de hacer obra nacional, ha de constituirse en un servidor de la patria y de la nación y no de los intereses parculares del partido. El partido que no proceda así, sea el que sea, fracasa, se divorcia de los anhelos de la mayoría, como les ocurre a aquellos partidos de clase que, por servir excesivamente el interés particular, se olvidan de aquel otro interés más alto que es la nación.

Lo que pasa en cuanto a colectividad nacional ha de preocuparnos en cuanto a colectividad local, como partido insular. Los dirigentes del partido han de contar con la opinión, con el asenso de ella y buscar los medios de recogerla.

Con la opinión al lado se pueden hacer grandes cosas; sin la opinión no se puede hacer nada más que obra aislada.

que satisface a unos cuantos, pero que está divorciada de la gran masa social.

Quienes acometan una empresa pública sin contar con la opinión el fracaso es seguro.

Por esto hay que tenerla muy en cuenta.

Gestiones de la primera autoridad civil

Una de las gestiones que con más interés viene realizando el nuevo Delegado del Gobierno desde que se posesionó de su cargo, es la de interesar al Gobierno para que se realicen lo más pronto posible los trámites legales para la continuación de las obras paralizadas que ocuparían a los obreros en paro forzoso.

Es de alabar el interés de la primera autoridad civil, ya que, en seguida que se enteró de que aquí había obreros parados, inició sus trabajos, enterándose cerca de los jefes de las obras de la situación en que éstas quedaban y de las posibilidades de ocupación de obreros, a fin de poder informar al Gobierno convenientemente.

No nos cabe dudar que estas gestiones que se vienen realizando darán feliz resultado y que se podrá, dentro de breve, colocar a los obreros en paro forzoso.

No hay duda que el Gobierno actual, en los pocos días que lleva de actuación no puede hacerse cargo de una vez de los múltiples problemas y asuntos que tiene que resolver, y naturalmente hay que concederle un margen de confianza para poder dar eficacia a sus soluciones.

Hay que agradecer al Delegado del Gobierno el interés que viene tomándose por los asuntos de aquí, y no le quepa la menor duda que el pueblo sabrá agradecerse.

Un saludo

Entre nosotros se halla, desde hace unos días, el notable periodista, redactor de «El Liberal de Barcelona», don José Cuenca, íntimo amigo del Delegado del Gobierno, que ha venido a conocer nuestra isla.

Es persona culta, amable, con ese don de gentes que establece la simpatía en el trato social.

Desde estas columnas saludamos al distinguido compañero y deseamos que le haya sido agradable la estancia en esta.

Mañana embarcará para Barcelona.

Destino

Ha sido destinado a Barcelona el agente del cuerpo de vigilancia e investigación señor Gordón, que hacía algunos años ejercía su profesión en esta Inspección de policía y es apreciado en esta ciudad.

Sentimos el traslado.

Un detenido

Por una pareja de la guardia civil fué conducido ayer a esta ciudad un joven natural de Ciudadela que agredió a otro ingresando en la cárcel de este partido.

De viaje

En el vapor «Jaime II», salieron anoche para Barcelona, 101 pasajeros, entre ellos el doctor don Jerónimo Vilaras y señora, los farmacéuticos don José L. Rubio Vidal y don Juan Mir Llambías, el teniente de navío don Nicolás Tudurí Pons, el abogado don Francisco Orfila, el renombrado profesor de piano don Leopoldo Cardona Carreras, doña Ana Crespo y dos hijos, señora Viuda de Olive e hija, don Lorenzo Llansó y familia, don Manuel Mateo y señora, don Lope Rico Gil, don Pedro Mayor y familia, don José M.ª Pons Menéndez y familia, don Armando Mantolán, don Ignacio Peredejordi y don Bartolomé Hernández.

Visitas al Delegado del Gobierno

En la mañana de ayer, el Delegado del Gobierno de la República don Carlos Rodríguez Soriano, recibió las visitas de los señores siguientes:

Don Jaime Huguet Sintés, del Comercio; el señor Inspector del Trabajo, don Bartolomé Martorell de Lete, Piloto; señor Ingeniero Jefe de las Obras de Puerto, señor Director de este diario, señor Jefe de la Estación Telefónica señor Comandante Militar de Menorca, señor Coronel del Regimiento de Artillería de Costa n.º 4, señor Presidente del Ateneo Científico Literario y Artístico, señor Sobrestante de Obras Públicas encargado del servicio de Menorca, señor Director de Sanidad Exterior de este Puerto, señor Subdelegado de Medicina de este partido, señor Administrador Principal de Correos, don Guillermo Estrada redactor de este diario y el Presidente del Ateneo de Villacarlos.

Almacenes Bauzá de Palma

Próxima visita de su viajante

Hallazgos

En poder del Jefe de la Guardia Municipal se hallan los objetos siguientes encontrados en la vía pública.

Una sortija de oro para señora, la encontró don Ramón Saura, Auxiliar Municipal.

La niña Carmen Tejada Orfila de 11 años que vive en la calle del Doctor Llanó n.º 4, encontró un collar de oro.

Por la niña Jerónima Seguí Capó de 10 años de edad que vive en la calle Duque de Grillon, fué hallado un no me olvides.

Y por don Juan Saura, un paraguas.

Nota comercial

Exportación. — Quince toneladas de carga se llevó ayer para Barcelona el vapor correo; entre ella 51 jaulas con aves y conejos, 11 bultos con queso, 22 con huevos, 47 con higos chumbos, 58 con alpargatas con piso de goma, calzado, 3 cajas con langostas, un automóvil, envases vacíos y otras mercancías.

Ocupación de obreros

Ayer fueron ocupados en los trabajos de la Mola veinticinco obreros que la semana anterior habían sido despedidos. Celebramos la noticia.

Regreso de una excursión

Mañana en el vapor correo regresarán los profesores y alumnos del Instituto de segunda enseñanza de esta ciudad, que realizan un viaje de estudios científicos a la región catalana.

REMITIDO

Mahón 19 de septiembre de 1933.

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío: En el número de hoy de ese diario se dice lo siguiente: «Los Jefes de la Base Naval y Obras Militares colocan obreros cuya recomendación no es ni socialista ni de los republicanos, dicen que de las derechas».

Esta afirmación es incierta, no podrá probarla el que la ha estampado, porque la verdad es que en esta Comandancia no se admiten recomendaciones de nadie; se han admitido muchas veces, eso sí, las indicaciones de las Autoridades y de las Sociedades obreras, prescindiendo de su tendencia política, que es cosa que nada tiene que ver con el servicio del Estado.

Yo agradeceré que, si le parece bien, haga constar así, no porque conceda importancia a maniobras de esta clase (ya no es la primera, ni la segunda) sino para que el ánimo de los obreros no se perturbe con esa falsa idea más de lo que desgraciadamente ha de estarlo por otros motivos; se entiende los obreros que no trabajan ni han trabajado en las obras militares, porque los que trabajan o han trabajado, demasiado saben que en aquellas no hay más recomendación que la eficacia del trabajo que cada uno presta.

Saludándole atentamente.

EDUARDO MARQUERIE

Exploradores de España

Agrupación de Mahón

Para mañana jueves a las 18-15 de la tarde se convoca a todos los exploradores y lobatos para que acudan al local para enterarles de importantes asuntos relacionados con la inauguración del próximo curso escultista y de las actividades a desarrollar en el mismo.

Mahón 20 de septiembre de 1933.—El Comisario de la Agrupación, Francisco Seguí.

SALON TRIANON

SABADO noche a las 9'30.

DOMINGO a las 6'30 y 9'30

SOLEMNES ACTOS DE CONCIERTO A CARGO DEL EXIMIO

JULIO PONS

discipulo predilecto del malogrado Enrique Granados, que por su profundísima expresividad se le llama el POETA DEL PIANO.

El pianista maravilloso. El intérprete insuperable de los clásicos y románticos.

El pianista que despierta intensa emoción en el auditorio.

GENOVEVA PUIG

ilustre compositora y poetisa eminente. Artista excepcional y de relieve. Distinta guía cantante.

Presentación del tenor mahonés ONOFRE LLOPIS que interpretará algunos liederes de los que tiene preparados para su debut en el «Palau de la Música Catalana»

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'40

ESTRENO del emocionante film del oeste americano por BUZZ BARTON

El huérfano de la caravana

Sábado: MONUMENTAL ACONTECIMIENTO con el drama de intensa emoción

Monsieur le Fox

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entrameses variados
Puré de guisantes
Almóndigas a la jardinera
Pescado frito
Ternera fiambre
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entrameses variados
Mariscos
Caneloni
Pescado a la mahonesa
Ternera fiambre
Postres variados

Precio del cubierto.
tickets 10 comidas clase superior
» 10 » especial
Abono mensual comida y cena (superior)
(especial)
Hospedaje completo por día (tout compris)

PESETAS 31
» 25
» 110
» 110

SALON VICTORIA

SABADO a las 6'30 y 9'30. DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'30

SEGUNDA EXCLUSIVA DE LA TEMPORADA:

La Venus rubia

Por MARLENE DIETRICH

Totalmente hablada en español

Pronto: MERCEDES, MATA-HARI, PRIMAVERA DE OTOÑO, MATER DOLOROSA, TARZAN DE LOS MONOS, etc., etc.

D. Juan Manent, se posesiona del cargo

Palma 15.—Esta mañana a las once y media el nuevo Gobernador Civil don Juan Manent ha tomado posesión del cargo, dándosele el Gobernador saliente don Manuel Ciges Aparicio.

Entre ambos señores se han cambiado frases de salutación y respeto.

La primera visita que ha recibido el señor Manent ha sido la de los periodistas a quienes ha saludado cariñosamente diciéndoles que se congratulaba de hallarse otra vez en Mallorca a la que quiere como a su propio país, y rogando que, como en su primera etapa le ayuden en la labor que ha de continuar desarrollando en provecho de Baleares.

Los periodistas hemos correspondido al saludo, asegurándole que por nuestra parte no ha de faltarle nuestra leal colaboración en cuanto redunde en favor de las tres islas hermanas.

Expresó además el señor Manent su satisfacción por el honor y la confianza que ha merecido del Gobierno al restituirle al mando de esta provincia, lo cual le permitirá laborar por la República y por estas islas de sus amores.

Al cesar en el cargo, hace cerca ya de siete meses, añadió el señor Manent, prometiendo volver a Mallorca para disfrutar de sus bellezas, libre ya de las preocupaciones del cargo, anhelo que puede cumplir componenéndome más y mejor con sus nobles hijos, que tanto se han distinguido con su aprecio.

Hoy vuelvo con las preocupaciones de la difícil tarea que he de reanudar con el mismo cariño y entusiasmo de mi anterior etapa de Gobierno, aleccionado por la experiencia, proponiéndome seguir desarrollando la obra de paz y concordia con un noble afán de justicia y con el ansia de superación.

Si puedo conservar el aprecio que merecí y contribuir en algo al engrandecimiento y progreso de estas tierras, me daré por satisfecho y consideraré bien pagados mis afanes.

Dice «La Última Hora»:

«Hoy se ha posesionado del Gobierno Civil de la provincia nuestro estimado amigo y compañero de profesión don Juan Manent Victory.

El señor Manent que desempeñó otra vez tan elevado cargo, captóse generales simpatías y respeto por su acierto y exquisito trato.

Afiliado el señor Manent al partido republicano radical, tuvo que dimitir aquel cargo cuando su partido declaró la oposición al Gobierno pasado.

Al subir ahora al poder el señor Lerroux, ha restituido el señor Manent a su cargo, nombramiento que ha causado excelente impresión.

Al felicitar al estimado amigo y compañero por su nombramiento le deseamos que su nueva gestión en el Gobierno Civil de la provincia se desenvuelva con igual acierto que la vez pasada que ocupó el cargo.»

De «La Almudaina»:

«Al felicitar al señor Manent por su nombramiento, le deseamos que el acierto le acompañe como le acompañó en la resolución de graves asuntos durante la anterior etapa de su mando.»

De «El Día»:

«Ayer publicamos la noticia, no por esperada, menos satisfactoria, de la designación para ocupar el Gobierno Civil de esta provincia de nuestro querido amigo don Juan Manent.

Saben nuestros lectores el alto concepto que nos mereció el señor Manent en su pasada gestión al frente del Gobierno civil de esta provincia; conceptuamos elogiada que, con satisfacción, esmeramos al dejar, hace unos seis meses, el mando de la provincia.

Sabe el señor Manent el afecto que le profesamos y el gusto con que prestaremos nuestro concurso a su nueva labor, seguramente tan acertada como lo fué la anterior.

Según noticias, esta mañana se posesionará el señor Manent del alto cargo que lo ha designado el gobierno de la República.»

ESTUDIO MUSICAL L. CARDONA

Piano — Solfeo — Teoría de la Música

SECCIONES SEGUN LOS PROGRAMAS OFICIALES DE MADRID Y BARCELONA

Apertura de curso: 1.º OCTUBRE

SERVICIO TELEGRAFICO

DE «LA VOZ DE MENORCA»

Madrid 19 a las 18 y a las 23 30

INFORMACION DEL DIA

Se autoriza un mitin socialista en Oviedo, pero no una manifestación. * Nombramiento para altos cargos. * El Gobierno se preocupa por los presos gubernativos. * Proyecto de amnistía. * El conflicto minero de Asturias. * El traslado de los restos de Blasco Ibáñez. * Por error es bombardeado el pueblo de Horta. * Conflictos económicos. * La política catalana. * El obispo Mójica contra los falsos videntes

POLITICA Y ECONOMIA

Consejo de Ministros

Laboriosidad.—Se ha celebrado un Consejo de Ministros bajo la presidencia del jefe del Gobierno señor Lerroux; este dijo al salir que la reunión había sido laboriosa e interesante.

La cuestión agraria.—Se trató este asunto y el Gobierno se felicitó de la solución a que se ha llegado en el conflicto que planteaba la asamblea agraria.

Actos socialistas.—El Ministro de la Gobernación señor Martínez Barrios notificó al Consejo que había autorizado la celebración de un mitin socialista en Oviedo, en el que intervendrán algunas personalidades del partido, incluso el señor Largo Caballero, y que se había suspendido la manifestación proyectada para después del mitin, la que se celebrará más adelante.

Los sucesos.—También informó el señor Martínez Barrios respecto a los sucesos de Sevilla y dijo que sin duda son debidos a que como el Gobierno dimisionario libertó a cincuenta y cuatro presos, esta liberación enardeció a los maleantes; se acordó que en este caso y en los sucesivos se considere a las víctimas como muertos en acción de guerra.

El señor Rocha.—El Ministro de la Guerra señor Rocha informó al Gobierno sobre su viaje a Barcelona y desmintió los supuestos desdenes para con él que se atribuyen por algunos al Gobierno de La Generalidad.

Nombramientos.—Se acordaron los siguientes: Director de Primera Enseñanza señor González Sicilia; Subsecretario de Hacienda don José Lara; de Marina, el señor Ricó Abello; de la Presidencia señor Plubio Suárez; Presidente del Consejo de Estado, don Pedro Armasa; Directores, de Sanidad, don José Verdes Montenegro; de Beneficencia, señor Tuñón Lara.

Comunicaciones.—El Gobierno aprobó la creación del Ministerio de Comunicaciones y se habilitaron créditos para su sostenimiento.

Los presos gubernativos.—Se dió cuenta al Consejo de que en las cárceles de España no quede un solo preso gubernativo y si únicamente cincuenta extranjeros indeseables; se acordaron las normas que han de seguirse con los presos preventivos y se regularon las facultades de los Gobernadores sobre los quincenarios; en caso de reincidencia los delincuentes quedarán a disposición del Juez.

Un Embajador.—El Consejo acordó el nombramiento de Embajador de España en Lisboa, previo el plecet del Gobierno de Portugal.

Notas del momento

Decretos.—A las dos de la tarde el Presidente del Gobierno señor Lerroux fué al Palacio Nacional y sometió al de la República varios decretos que fueron firmados por el Jefe del Estado.

Instrucción.—El Ministro de Instrucción señor Barnés sometió a la firma del Presidente de la República un decreto sobre organización en Cataluña de una junta regional de enseñanza.

Los mineros asturianos.—El Gobierno tiene la impresión de que los mineros de Asturias rechazan la fórmula propuesta que consiste en la aplicación en todas sus partes del decreto de 27 de marzo que no era cumplido por los almacenistas; no obstante en caso de que estallara la huelga el Gobierno sólo atendería a afrontar los problemas de orden público que surgieran.

Amnistía.—Se ha encargado al Ministro de Justicia señor Botella la redacción de un proyecto de amnistía; es probable que se desarrolle mediante diversas disposiciones parciales y especialmente con la reposición de los funcionarios castigados.

Agricultura.—El Ministro de Agricultura señor Feced se interesa en el asunto de la depreciación del trigo y también se preocupa por resolver el conflicto siderúrgico de Sagunto; mañana se ocupará de la cuestión del cultivo del arroz.

Asuntos sociales.—Mañana se resolverá y fijará el criterio del Gobierno sobre la Ley de términos Municipales y la revisión de los Jurados Mixtos del Trabajo.

Los gobiernos según Bujeda.—En una entrevista el Director del Patrimonio señor Bujeda este manifestó que la crisis última fué anormal y que el Gobierno no merecerá el nombre de tal mientras no consiga la confianza del parlamento; derrotado allí el Gobierno debe dimitir según dice también Bujeda, quien añade: gobernar sin las Cortes y amenazar con disolverlas en caso de derrota, es gobernar en dictadura.

Obreros suspicaces.—Hay cierto nú-

mero de obreros que siguen atentos los propósitos que suponen existen de anular lo que consideran sus mayores conquistas y entre ellas la Ley de Términos Municipales.

En Cataluña.—El Gobernador accidental de Cataluña hace gestiones para evitar el conflicto en el ramo del gas, el agua y la electricidad; en una conversación por teléfono el gobernador en propiedad señor Selvas ha negado que se piense en sustituirle y ha dicho también que la intromisión del gobierno de Madrid en la política de Cataluña motivaría la crisis del gobierno central.

Nota discordante.—Por un acuerdo tomado por la asamblea radical socialista celebrada en Valencia se rechaza la colaboración con el gobierno del señor Lerroux.

Contra la superstición y la farsa.—El obispo de Vitoria señor Mújica ha dictado una pastoral en la que condena las supersticiones y los falsos videntes, como aquellos fanáticos los unos y farsantes los otros que fingían contemplar en Ezquioga unas supuestas apariciones de la Virgen.

ce años el labrador don Cesáreo Réola que deja un hijo de ochenta y tres inviernos.

Huelga.—Continúa en Linares, hoy se cerraron los comercios.

Incendios.—En el pueblo de Cafanda, provincia de Teruel, unos desconocidos incendiaron edificios y huyeron.

La revuelta en Cuba.—Dicen de la Habana que el capitán don Juan Blas Fernández se sublevó en la comarca de Mesón contra el general Sanmartín; éste continúa sin querer dimitir, se teme una guerra civil.

Noticias cortas

La prensa dedica sentidos recuerdos al general Villacampa en el aniversario de su sublevación por la República.

—Sigue mejor el ex-ministro de Hacienda señor Claver.

—En Sevilla se ha posesionado del cargo el Gobernador de aquella provincia.

—Han sido reintegrados al penal de Santa María, Durruti, Ascaro, Convine, y otros cinco.

Noticias marítimas

Buque correo

Para Barcelona, zarpó ayer tarde el vapor «Jaime II» con el pañete, la valija y carga.

Regresará mañana.

—Procedente de Palma, ha llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.

La correspondencia dirigida a esta ciudad, se ha repartido esta mañana.

Veleros

Admitir carga en Palma, para este puerto el moto velero «Flor del Mar».

—Hoy saldrá de Barcelona para esta el moto velero «Providencia».

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de la Iglesia, antes Príncipe, 19.

Academias Militares

CONVOCADAS 280 PLAZAS EXAMENES 20 JUNIO 1934

Preparación completa por profesorado competente

Apertura de curso 1.º de Octubre

Informes: San Fernando, 15

criatura! Cómo sucedió en ella que los resultados por los que he sacrificado la mitad de mi vida, hacia los que aspiraba con esfuerzos y tormentos y que me parecían tan nuevos, que para mí eran tan difíciles, fuesen tan simples para ella y tan naturales, hasta parecerle ordinarios... no lo sé. He tratado con mucha gente; tarde o temprano se llega siempre al horizonte de cada uno, se llega al límite, que no es capaz de traspasar; en ella no he visto ese horizonte. ¡Qué momentos de sincera felicidad experimenté aquella noche en que prolongamos nuestra alegre charla! Sentí el descanso por todo el frío que he pasado en mi vida. Por vez primera supo el esposo que aquello era amor, que aquello era dicha y ¿por qué no lo detuvo? Me parece ridícula esta proposición; no llega a tanto mi inteligencia. Además, hubiera sido inútil. Cuando me di cuenta, cuando lo comprendí, era ya tarde.

—Y dígame, ¿qué se propone usted? ¿Qué más?

—No me he detenido a pensar en ello, y nada le puedo decir.

—Ante su vista tiene usted los frutos de su falta de reflexión.

—¿Supone usted que no he visto esos frutos, y que esperaba viéiese usted a decirme? Antes que usted he comprendido lo turbio de mi suerte; pasó aquella época llena de poesía y encanto y esta mujer sufre... porque se halla a una altura asombrosa. Dmitri Yakovlevich es un hombre bueno, él la quiere con frenesí; pero su amor constituye una manía,

sa. Con el vituperio no logrará usted nada, por tanto vayamos al asunto y perdone el aviso (1).

—Está bien, será cortés, respetable caballero; absolutamente cortés. Permita me atreva a preguntarle, si sabe usted o no que ha destruido una familia feliz que era toda mi alegría durante estos cuatro años últimos, que constituía mi única familia; la ha envenenado y ha hecho desgracias a cuatro personas al mismo tiempo. Compadecido de su soledad, conduce a usted al ambiente de aquella familia; allí fue usted aceptado como un pariente cercano; allí encontró usted calor de corazones (2). Sepa usted que el marido, si no ahora, mañana se aborcará, en el agua o en el vino; ella es presa de la tuberculosis, de esto le respondo yo; el niño quedará huérfano en manos extrañas y toda la ciudad se hace eco de vuestra victoria—el bondadoso anciano se estremeció de ira, al decir estas últimas palabras—. ¿Acaso no significa esto nada desde su punto de vista?—añadió esperando un poco.

Belltoy se levantó del diván y comenzó a cami-

(1) En el texto ruso aparece la palabra aviso, española; aunque Belltoy conocía italiano, en este idioma sería «aviso». Me inclino a creer que se trata de uno de los vocablos españoles que se hicieron internacionales, como casi todos los que corresponden a la tauromaquía, según he observado en diversas lenguas. En francés, inglés y alemán es muy corriente topar con ellos. (N. del T.)

(2) «Calor de corazones» responde exactamente a la idea del autor ruso y al mismo tiempo nos complacemos en repetir de ese modo el título de uno de los cuentos más delicados de Trueba, el querido Antón de los Cantares. (N. del T.)

ESTUDIANTES!

Se desean comprar estuches de compases, cartabones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Noticias de todas partes

ROBO DE UNA ALHAJA DE GRAN VALOR

Londres, 13.—Una esmeralda de 13 quilates y cuarto, cuyo valor se calcula en dos millones de francos, ha sido robada esta mañana de una joyería establecida en West End, por dos individuos que se dieron a la fuga, utilizando un automóvil que tenían preparado al efecto.

UN ARTICULO DE «LE TEMPS»

Paris, 14.—«Le Temps», hablando sobre la cuestión del desarme y refiriéndose a las próximas entrevistas del señor Eden con los señores Daladier y Boncour, en Paris, dice que se trata de saber cuáles son las enmiendas que las otras Delegaciones querían introducir en el proyecto británico y que modificaciones está dispuesto a admitir el Gobierno inglés, a fin de que su plan sea aceptable para todo el mundo.

Reconoce que la cuestión es muy delicada, sobre todo teniendo en cuenta que las tesis planteadas son muy difíciles de conciliar desde su punto de partida.

«Es cierto que la opinión británica, bajo la influencia de las perturbaciones que la política de la Alemania hitleriana produce en la situación general de Europa, ha evolucionado singularmente durante los últimos meses: es cierto que el principio mismo del control ha sido admitido por la mayor parte de las po-

tencias, pero el control ha sido admitido por la mayor parte de las potencias, pero el control general de los armamentos no tendrá valor más que por las condiciones en las cuales sea organizado y por la eficacia de su funcionamiento.

Para ser eficaz y constituir una verdadera garantía a los ojos de las naciones de buena fe es necesario que sea ejercido por una Comisión permanente y en épocas determinadas lo suficientemente inmediatas para que sean imposibles los tearmamentos clandestinos.

Es necesario, asimismo, que su eficacia sea demostrada por una experiencia muy completa para que nadie pueda equivocarse sobre sus resultados.

LOS REFUGIADOS EN EL HOTEL NACIONAL

La Habana, 14.—Uno de los oficiales que se encuentran refugiados en el Hotel Nacional, donde continúan haciéndose fuertes, ha hecho saber de buena fuente que un escuadrón de caballería de Matanzas se ha rebelado contra el Gobierno de Grau San Martín, desarmando al destacamento de infantería. El oficial añade que otros incidentes similares han ocurrido en la provincia de Santa Clara pero hasta ahora no hay ninguna confirmación de dichos sucesos.

Las tropas de La Habana han recibido de nuevo la orden de sitiar el Hotel Nacional, refugio de los oficiales que no se someten.

Se cree que San Martín pedirá poderes dictatoriales para hacer frente a los desórdenes.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copia aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará 1: que desae

LOS NOVELISTAS ESPAÑOLES

En el ministerio de Estado han facilitado hoy la siguiente nota:

«El Consulado de España en Gotemburgo da cuenta a este ministerio del artículo publicado por el escritor sueco Alfredo Akerlund en la selecta revista «Ord Och Bild» («Palabras y Pintura»), de Estocolmo.

En el artículo, que lleva el título de «Un grupo de novelistas españoles», se hace un estudio muy documentado de los novelistas contemporáneos y, sobre todo, de obras de Azorin, Pio Baroja y Concha Espina.

Una vez más se demuestra por este artículo el interés cada día mayor que

la cultura hispánica y las cosas de España despiertan en los países bálticos, y es interesante señalar la difusión que representa para los nombres de nuestra literatura artículos de esta índole.»

UN EX MINISTRO PRUSIANO EN LA PICOTA

Essen, 14.—El Periódico «National Zeitung», de Essen, da en su edición de hoy, detalles relativos a la detención del ex ministro de Higiene de Prusia, señor Hirtzfelder.

Según estos detalles, dicho señor fué citado a la Prefectura de policía y, una vez allí, fué ro leado por diversos miembros de las milicias que, después de atarle en la espalda un cartel denigrante, le pasearon por las calles del barrio obrero.

POSIBILIDAD DE UN DESEMBARCO NORTEAMERICANO

Londres, 16.—De Washington lo telegrafían a la Agencia Reuter, que en los círculos norteamericanos se está estudiando la posibilidad de un desembarco en Cuba, a consecuencia de los recientes disturbios que han ocurrido en aquella isla y que según noticias, cada vez tienen una mayor tendencia a agravarse.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en ia Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfür»; Vicky Baum.
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck.
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós.
- «Misterios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 19 de agosto de 1933

Francos cheque	46'81
Libras id.	37'51
Dollars id.	7'85
Liras id.	63'10
Interior serie A	68'00
Id. id. B	68'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	92'75
Id. id. id. B 1920	92'75
Exterior serie A	00'00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	56'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	87'75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	87'75
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	600'00
Acciones norte fin mes	43'20
Id. Alicante id.	38'15
Id. Andaluces id.	12'75
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	46'50

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 19 de septiembre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	92'65
» » » B 1920	92'65
Interior 4 p. 100 A	68'00
» » » B	68'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	87'75
» » » B 1917	87'75
» » » A 1927 libre	99'85
» » » B 1927 libre	99'50
Exterior 4 p. 100 A	82'75
» » » B	00'01
Obligaciones Norte Prioridad	56'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	52'25
Andaluces 2.ª serie fijo	13'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	84'25
Id. id. id. 5 p. 100	89'50
Id. id. id. 6 p. 100	100'25
Francos cheque Paris 00'00 a	46'90
Liras » Roma 00'00 a	63'10
Dollars » New-York 00'00 a	7'85
Libras » Londres 00'00 a	37'50
Reichmarks Berlín 00'00 a	2'855

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	233'00
Onzas y sus fracciones	233'00
Isabelinas	234'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Prepel
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100	
» » » 6 p. 100 1927	100	102
» » » 6 p. 100 1925	100	101
» » » 6 p. 100 1925	100	140
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A. libre de impuestos	100	103
» » » 930 libre	100	103
» » » 1933 libre	100	103
Acciones Sdad. General de Alumbardo 1933 libre	5	
» » » General Alumbardo 6 p. 100	100	5
Acciones Banco de Menorca	10	
» Banco de Ferrerías	10	
» Crédito Mercantil de Menorca	50	

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre 1933, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE, libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1 octubre de 1933 de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable, libre de impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

MANUALES «GALLACH» BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

TRIUMPH

MATAFUEGOS DOMESTICO

Un extintor de incendios por 8'50 pesetas

Instantáneo y práctico : Rápido y seguro Sencillo y eficaz : Fácil manejo

A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido

Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD

LOS NUEVOS MODELOS SON UNA MARAVILLA

Pida una demostración a:

J. Sirerol Vallés Bastión, 19

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.

MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

nar azorado de un sitio a otro en la habitación; de pronto se detuvo delante del viejecito.

—Permitame ahora que le pregunte quién le ha dado a usted el derecho de mezclarse en mi vida de una manera tan temeraria y tan ruda. ¿Cómo sabe usted que yo no soy más infeliz que los demás? Pero me olvidado de su tono, perdone, le hablaré. ¿Qué precisa usted saber de mí? ¿Si amo a esa mujer? ¡La quiero! Sí, sí. Se lo repito mil veces; quiero con todas las fuerzas de mi alma a esa mujer. La quiero, ¿oye usted?

—Siendo así, ¿por qué la arruina? Si existieran sentimientos humanitarios en su corazón, se habría detenido al primer paso, ni le habría usted demostrado su amor. ¿Por qué no abandonó la casa de ellos? ¿Por qué?

—Mejor será que pregunte: ¿por qué vivo? En realidad no lo sé. Quizá sea no más que para destruir a esta familia, para destruir a la mejor de las mujeres que he conocido en mi vida. Fácil resulta para usted preguntar y juzgar todo esto. Tal vez su corazón fué reposado desde la juventud y, sin embargo, algo quedará en sus recuerdos. Permitame conteste a sus preguntas. ¡Si! Siento ahora la necesidad, no de justificarme, en este juicio sólo admito el mío, sino de hablar; pero después no me diga usted otra palabra del asunto: yo le he comprendido a usted; usted procuraría no más que revestir más y más de forma ofensiva a las cosas; esto nos

separaría a los dos y la verdad es que no quiero ponerle en ese trance, entre otras razones, por que usted es útil y hasta indispensable para esta mujer.

—Hable, hable; le escucho.

—Vine aquí en una de las épocas más difíciles de mi vida. Últimamente me había separado de mis amigos extranjeros; aquí no había un solo hombre que me fuera cercano; en Moscú topé con algunos que fueron otras tantas desilusiones para mí, viendo cuánto nos separaban nuestros ideales. Eso reforzó en mí la idea de venir a NN. ¡Usted sabe lo que hallé aquí y con qué alegría se deslizaba mi vida! De pronto encuentro a esta mujer... Usted la ama, la respeta; pero no la conoce usted en absoluto, como tampoco me conoce usted a mí. Usted apreció la felicidad de aquella familia, su amor al esposo y al niño y, sin embargo, no se enfada usted, hay momentos en que no agrada decir verdad... No crea usted que una proximidad externa o el número de los años son capaces de descubrir nuestras almas mutuamente; ¡de ningún modo! Con frecuencia individuos que han vivido juntos hasta veinte años descienden a la tumba extraños el uno para el otro, y a veces se quieren, pero no se conocen; y una compasión fraternal descubre en un instante diez veces más que toda aquella larga vida juntos. Según su costumbre de moralizar, usted contemplaba a esa mujer desde las alturas doctorales; y yo, asombrado de la extraordinaria fuerza que ella posee, yo me rendí ante ella. ¡Maravillosa